Lectio Divina

*fuq il-Vanġelu tal-Ħadd*

**II Ħadd Matul is-Sena**

Sena Ċ

Ġw 2:1-11

**v.1-2: Fit-tielet jum sar tieġ f’Kana tal-Galilija, u omm Ġesù kienet hemm.** **Ġesù kien mistieden għat-tieġ hu wkoll flimkien mad-dixxipli tiegħu.**

L-espressjoni “tistieden għall-festa tat-tieġ” tirrikorri darbtejn oħra fil-Vanġeli, *Mt* 22,3 u *Lq* 14,8il-parabbola tal-festa tat-tieġ. Iżda, kuntrarju għall-ħafna li jirrifjutaw l-istedina tas-Sultan, Ġesù jilqa’ l-istedina u jieħu sehem fil-festa flimkien mal-persuni qrib tiegħu.

**v.3: Billi ma kienx fadal iżjed inbid, omm Ġesù qaltlu: “Ma għandhomx inbid.”**

Il-verb ὑστερέω (*hustereó*, I fall behind, am lacking, suffer need) jindika l-idea tal-limitu u tal-falliment, meta wieħed ma jilħaqx l-iskop tal-eżistenza u tal-għemil tiegħu. “The term is often used in the New Testament to describe situations where individuals or groups fall short of God’s standards or expectations.” Ġesù huwa mistieden u jaċċetta li jkun preżenti f’kuntest fejn mhux qed jintlaħqu l-aspettattivi u hemm id-delużjoni.

**v.4: U Ġesù qalilha: “X’hemm bejni u bejnek, mara? Is-siegħa tiegħi għadha ma waslitx.”**

L-espressjoni “x’hemm bejni u bejnek?” (letteralment: “x’inhu għalija u għalik?”, x’hemm komuni bejnietna?) hija semitiżmu li jintuża fil-Vanġeli, u (barra hawnhekk) jitqiegħed dejjem fuq fomm l-ispirtu l-ħażin li jiltaqa’ ma’ Ġesù u jitkeċċa bil-qawwa tiegħu (cf. *Mt* 8,29; *Mk* 1,24; 5,7; *Lq* 4,34; 8,28). Hija reazzjoni ta’ fastidju għal indħil qabel il-waqt u rifjut li wieħed jirrikonoxxi l-awtorità ta’ xi ħadd fuqu. Iżda minkejja din ir-reazzjoni ta’ Ġesù, minħabba l-fatt li s-siegħa tal-glorifikazzjoni tiegħu għadha ma waslitx, xorta waħda l-intervent ta’ Marija jwassal għall-ewwel sinjal u l-ewwel darba li Ġesù juri l-glorja tiegħu.

**v.5: Omm Ġesù qalet lill-qaddejja: “Agħmlu kulma jgħidilkom hu.”**

“The New Testament writers, influenced by both Jewish and Hellenistic thought, used ‘ποιέω’ to convey the active nature of faith and obedience. In Jewish tradition, actions were seen as a reflection of one’s faith and covenant relationship with God, a theme that carries into the New Testament”. Omm Ġesù tistieden lill-qaddejja mhux għal sempliċi eżekuzzjoni esterjuri ta’ kmand imma biex jafdaw f’Ġesù: bl-għemil tagħhom, imnebbaħ mill-smigħ, il-fidi u l-ubbidjenza, se jkunu qed jagħmlu tajjeb għall-falliment u n-nuqqas li kienu jinsabu fih.

**v.6: Issa kien hemm sitt ġarar tal-ħaġar, imqiegħda hemm għar-rit tal-purifikazzjoni tal-Lhud, kull waħda minnhom tasa’ xi mitt jew mija u għoxrin litru.**

Il-verb κεῖμαι (*keimai*, I recline, am placed) barra mis-sens letterali (imqiegħda hemm) għandu wkoll sens metaforiku: l-idea li xi ħaġa jew xi ħadd ikun imqabbad u ddestinat għal missjoni partikulari, anki minn Alla nnifsu. F’dan il-każ il-ġarar kellhom il-missjoni li jservu għall-purifikazzjoni tal-poplu. Il-fatt li dawk il-ġarar maħsuba għall-purifikazzjoni kienu vojta jibda juri fejn kienet il-problema: il-poplu kien qed iwarrab ir-rieda ta’ Alla għalih.

**v.7-8: Ġesù qal lill-qaddejja: “Imlew il-ġarar bl-ilma.” U dawk imlewhom sax-xifer.** **Imbagħad qalilhom: “Issa ħudu minnu u newluh lil dak li qiegħed jieħu ħsieb il-mejda.” U huma marru jagħtuhulu.**

Il-qaddejja kienu dawk li parti mix-xogħol tagħhom kien li jġorru u jnewwlu (φέρω, *pheró*) l-materjal. Fl-istess waqt il-verb jintuża wkoll fl-espressjoni “tagħmel il-frott” (cf. *Ġw* 12,24; 15,2-16). Il-qaddejja mhumiex biss dawk li jobdu, li jagħmlu xogħol iebes biex jimlew il-ġarar, imma wkoll l-ewwel nies li jagħmlu l-esperjenza tal-frott u jeħduh għand ħaddieħor, li jwasslu l-inbid lill-oħrajn u jagħtu l-ħajja mill-ġdid lill-festa.

**v.9: Hu daq l-ilma mibdul fi nbid; u billi ma kienx jaf mnejn ġie, għalkemm il-qaddejja li ħadu mill-ilma kienu jafu, sejjaħ lill-għarus**

F’dan il-vers għandna l-uniku allużjoni għal dak li seħħ f’dan is-sinjal. Il-verb γεύομαι (*geuomai*, li dduq) għandu wkoll livell metaforiku: li tagħmel esperjenza fil-fond, laqgħa ma’ xi ħaġa li tħalli impatt. Dak li jieħu ħsieb il-mejda jibqa’ impressjonat bl-inbid li għadu kemm tiegħem u ma jistax ma jikkummentax dwaru.

**v.10: u qallu: “Kulħadd l-inbid it-tajjeb iservi l-ewwel; meta mbagħad ikun ħadhom iġibu dak li jkun inqas tajjeb. Imma int l-inbid it-tajjeb erfajtu sa issa.”**

L-inbid huwa “tajjeb” (καλός, *kalos*, tajjeb, superjuri) bħalma fi *Ġw* huwa tajjeb ukoll ir-ragħaj (cf. 10,11.14) u l-għemil ta’ Ġesù (cf. 10,32-33). Dan huwa marka tal-preżenza tal-Mulej Ġesù, f’kuntrast ma’ nbejjed oħrajn li jivvelenaw lill-bniedem (μεθύω, *methuó*, to be drunk, to become intoxicated).

**v.11: Dan li għamel Ġesù f’Kana tal-Galilija kien l-ewwel wieħed fost is-sinjali tiegħu. Bih wera l-glorja tiegħu u d-dixxipli tiegħu emmnu fih.**

Dan is-sinjal mhux biss l-ewwel wieħed (ἀρχή, *arché*) f’sens kronoloġiku imma wkoll l-oriġni tal-oħrajn; is-sinjali l-oħrajn huma tkomplija tiegħu. Diġa mill-bidu naraw x’inhu l-għan tas-sinjal: it-turija ta’ Ġesù u l-fidi tad-dixxipli. Minkejja l-fatt li s-siegħa tiegħu kienet għadha ma waslitx, Ġesù joħroġ fid-dieher biex jiġi magħruf (φανερόω, *phaneroó*), antiċipazzjoni ta’ dak li kien se jagħmel mad-dixxipli b’mod partikulari wara l-qawmien (cf. *Ġw* 21,1.14).